

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel. 5103672

SEB Pank a/a**IBAN: EE781010220224298222**

KLIENT: **Taifuun OÜ**, Kopli 25, 10412 Tallinn, Estonia
TELLIJA: **Mari Sumberg**

ARVE NR 000522

Tõlketeenus, eesti-vene adapteerimine

Projektide tundide arvestus perioodil **01.05.2022 - 03.05.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CM	KK	H
1		Mari	Tõlge				20,00
2		Mari	Tõlge				30,00
Summa KM-ta:							50,00
Käibemaks 20%:							10,00
Kokku:							60,00

Kuupäev: 03.05.2022.a.

Maksetähtaeg:

10.05.2022.a.

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel: 5103672

SEB Pank**IBAN: EE781010220224298222****KLIENT: SELVER AS**, Pärnu mnt 238, Tallinn**TELLIJA: Triin Kaare****ARVE NR 010522****Tõlketeenus**, eesti-vene adapteerimineProjektide tundide arvestus perioodil **20.04.2022 - 20.05.2022.a.**

Nr	K	P	TA	CT	KK	H
1	25.04.	Tõlge				
2	03.05.	Selver_NPH20				
3	05.05.	Tõlge				
4	10.05.	Selver_NPH21_210x280+5mm_1_KONTROLL_TOIT				
5	11.05.	Tõlge				
6	12.05.	Selver_NPH23_2022_148x210+5mm				
7	13.05.	HH7_210x297				
8	16.05.	Tõlge				
9	16.05.	Selver_NPH22_2022_210x280+5mm				
10	17.05.	Selver_NPH22_2022_lisa				
11	18.05.	Tõlge				
12	19.05.	Tõlge				

Summa KM-ta: **1100,00**Käibemaks 20%: **220,00****Kokku: 1320,00****Kuupäev: 20.05.2022. a.****Maksetähtaeg: 10.06.2022.a.**

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143

Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel: 5103672

SEB Pank**IBAN: EE781010220224298222****KLIENT: SELVER AS**, Pärnu mnt 238, Tallinn**TELLIJA: Triin Kaare****ARVE NR 020522****Tõlketeenus**, eesti-vene adapteerimineProjektide tundide arvestus perioodil **20.04.2022 - 20.05.2022.a.**

Nr	K	P	TA	CT	KK	H
1	21.04.	Selver_eKool_ retseptid + tekst / mai				320,00

Summa KM-ta: **320,00**Käibemaks 20%: **64,00****Kokku: 384,00****Kuupäev: 20.05.2022.a.****Maksetähtaeg: 10.06.2022.a.**

KLIENT: **Prisma Peremarket AS**, Mustakivi tee 17, 13912 Tallinn

ARVE NR 030522

Tõlketeenus, eesti-vene adapteerimine
Projektide tundide arvestus perioodil **20.04.2022 – 20.05.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CT	KK	H
1	21.04.2022	Merike	Emadepäeva sõnumid tõlkesse				20,00
2	21.04.2022	Monika	Tõlget, palun				15,00
3	21.04.2022	Merike	E-smaspäeva sõnum				15,00
4	22.04.2022	Merike	Tooted tõlkesse				12,00
5	22.04.2022	Kristiina	Taas tõlkimist	5314			192,00
6	22.04.2022	Monika	Tõlget, palun! X2				12,00
7	24.04.2022	Merike	TAS helimassaaž				20,00
8	24.04.2022	Merike	TAS lemmiklooma fotokonkruss				15,00
9	24.04.2022	Merike	Tooted tõlkesse				10,00
10	24.04.2022	Merike	TAS õun ja maapähklivõi				43,00
11	24.04.2022	Kristiina	Vastutustundlikkus				97,00
12	24.04.2022	Kristiina	Sisukord				22,00
13	24.04.2022	Kristiina	Uudised				99,00
14	24.04.2022	Kristiina	Uus struktuur				102,00
15	25.04.2022	Merike	Emadepäeva tooted				15,00
16	25.04.2022	Merike	N18 Odavdamise nädalapakkumised				15,00
17	25.04.2022	Merike	Prisma Aia mai tooted				15,00
18	25.04.2022	Liina	Konto n17 est uudiskiri tõlkesse				69,00
19	26.04.2022	Merike	N19 inserdi tooted, KIIRE!				40,00
20	26.04.2022	Merike	Grilli tooted tõlkesse				15,00
21	27.04.2022	Kristiina	Taas tõlkimist/ Teemu intervjuu	4976			179,00
22	28.04.2022	Merike	N19 Grilli tooted				15,00
23	28.04.2022	Merike	Grilli FB sõnum				12,00
24	28.04.2022	Merike	Prisma Aed				12,00
25	28.04.2022	Kristiina	Veel üks tõlge	4730			171,00
26	29.04.2022	Liina	RE: pas occ a/b testi kirja tekst				62,00
27	01.05.2022	Merike	FW: Aprilli uudiskiri	8616			311,00
28	01.05.2022	Liina	Tõlge EST-RUS Taul 1	4364			169,00
29	01.05.2022	Liina	Tõlge EST-RUS Taul 3	5708			221,00
30	02.05.2022	Kristiina	2022-04-27 ostusoovitused_kt, KIIRE! 022-04-18 eesti toit/ pildiallkiri tõlkimiseks,	7810			347,00
31	02.05.2022	Kristiina	KIIRE!	5493			244,00
32	02.05.2022	Merike	RE: N19 Odavdamise tooted				15,00
33	02.05.2022	Merike	TAS PAI smuuti, KIIRE!				32,00
34	03.05.2022	Merike	Emadepäeva pakkumine FB				15,00
35	03.05.2022	Liina	Pavlova, KIIRE!				64,00
36	03.05.2022	Merike	tõlkepalve				12,00

37	03.05.2022	Merike	Tõlkepalve		12,00
38	03.05.2022	Kristiina	Tõlkepalve, KIIRE		154,00
39	04.05.2022	Merike	Grilli sõnum FB		12,00
40	04.05.2022	Monika	Konto pakkumised N19		28,00
41	04.05.2022	Merike	Grilli video		15,00
42	04.05.2022	Merike	Tõlkepalve		5,00
43	04.05.2022	Merike	Lemmiklooma tekstid	7125	257,00
44	04.05.2022	Merike	Töökuulutuse tõlge		16,00
45	05.05.2022	Kristiina	Tõlkepalve, KIIRE!		47,00
46	05.05.2022	Merike	Kiire tõlkepalve		5,00
47	05.05.2022	Monika	RE: Tõlget, palun		58,00
48	05.05.2022	Kristiina	Tõlge	4393	157,00
49	06.05.2022	Merike	N19-N20 grilltooted tõlkesse		24,00
50	06.05.2022	Monika	Tõlget, palun		12,00
51	06.05.2022	Merike	Lemmiklooma riulirääkijad korrektuur		15,00
52	06.05.2022	Liina	Konto koolituse tõlge	8025	289,00
53	09.05.2022	Merike	RE: N20 Odavdamise tooted		15,00
54	09.05.2022	Liina	FW: N19 uudiskirja teemad		39,00
55	09.05.2022	Monika	Konto pakkumised N20		17,00
56	10.05.2022	Merike	Amarillo grill		7,00
57	11.05.2022	Merike	TAS degusteerimine, KIIRE!		28,00
58	11.05.2022	Monika	Tõlget, palun		15,00
59	11.05.2022	Merike	Muumikruuside tõlge		20,00
60	11.05.2022	Monika	Tõlget, palun		7,00
61	11.05.2022	Monika	2 Tõlget, palun		7,00
62	12.05.2022	Liina	Kiire tõlkepalve		26,00
63	12.05.2022	Kristiina	Kiire tõlkepalve		28,00
64	13.05.2022	Monika	Prisma uudiskiri		83,00
65	13.05.2022	Merike	Tõlkepalve		15,00
66	16.05.2022	Monika	Tõlget, palun!		7,00
67	16.05.2022	Monika	Tõlget, palun /Konto pakkumised		15,00
68	17.05.2022	Merike	TAS degusteerimine, KIIRE!		57,00
69	17.05.2022	Merike	TAS tegevused		42,00
70	18.05.2022	Monika	Tõlget, palun		15,00
71	18.05.2022	Merike	Tõlkepalve		22,00
72	19.05.2022	Monika	Tõlget, palun		12,00
73	19.05.2022	Merike	Tõlkepalve		7,00
74	19.05.2022	Monika	Palun tõlget!		32,00
75	19.05.2022	Merike	Uudiskirja tõlge	10329	372,00
76	20.05.2022	Merike	N21 Odavdamise tooted		10,00

Summa KM-ta: **4728,00**
Käibemaks 20%: **945,60**

Kokku: 5673,60

Kuupäev: 20.05.2022.a.

Maksetähtaeg: 10.06.2022.a.

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ
Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel: 5103672
SEB Pank
IBAN: EE781010220224298222

KLIENT: **Prisma Peremarket AS**, Mustakivi tee 17, 13912 Tallinn
TELLIJA: **Piret Lankots**

ARVE NR 040522

Prisma personaliosakonna tõlketööd

Tõlketeenus, eesti-vene adapteerimine
Projektide tundide arvestus perioodil **20.04.2022 – 20.05.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CT	KK	H
1	26.04.2022	Piret	KIIRE!! tõlge PPT				622,00
2	09.05.2022	Piret	Töökuulutuse tekst				35,00

Summa KM-ta: **657,00**
Käibemaks 20%: **131,40**

Kokku: **788,40**

Kuupäev: 20.05.2022.a.

Maksetähtaeg: 10.06.2022.a.

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel. 5103672

SEB Pank

IBAN: EE781010220224298222

KLIENT: **Kontuur LB OÜ**, Laeva 2, 10111 Tallinn

TELLIJA: **Karin Sepp**

ARVE NR 050522

Tõlketeenus, eesti-vene adapteerimine

Projektide tundide arvestus perioodil **01.05.2022 – 31.05.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CT	KK	H
1	02.05.2022	Mari-Liis	Kiire: Väike Tom PIIM bänneri tõlge				20,00
2	03.05.2022	Mari-Liis	Väike Tom kõrrepiima klipi tõlge				25,00
3	16.05.2022	Mari-Liis	palun tõlget Väike Tom jäätisekampaania				35,00
4	18.05.2022	Johanna	Vurtsvasseri ja Originaali siseraadiod				35,00
5	19.05.2022	Johanna	Vurtsvasseri üldkampaania sõnum				25,00
6	23.05.2022	Johanna	Vurtsvasseri tarbijakampaania				25,00
7	23.05.2022	Mari-Liis	Rakvere Suveklippide lugejatekstide tõlged x3				60,00
8	24.05.2022	Johanna	Vurtsvasseri teleklipp				35,00
9	25.05.2022	Johanna	Vurtsvasseri landingu tõlged				20,00
10	25.05.2022	Johanna	Vurtsvasseri kampaania reeglid	4758			172,00
11	26.05.2022	Johanna	Linnu Talu RUS tõlge	7046			254,00
12	26.05.2022	Karin	isikuandmete lause - Värska kampaaniasse				5,00

Summa KM-ta: 711,00
Käibemaks 20%: 142,20

Kokku: 853,20

Kuupäev: 31.05.2022.a.

Maksetähtaeg: 10.06.2022.a.

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel. 5103672

SEB Pank a/a**IBAN: EE781010220224298222**

KLIENT: **OÜ Imagine AD**, Tartu mnt 63, 10115 Tallinn
TELLIJA: **Triin**

ARVE NR 060522**Tõlketeenus**, eesti-vene adapteerimineProjektide tundide arvestus perioodil **01.05.2022 – 31.05.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CT	KK	H
1	02.05.2022	Triin	KIIRE! BENU \ E-smaspäev tõlked				15,00
2	02.05.2022	Triin	Kaubamaja\ Suvekampaania tekstid				75,00
3	09.05.2022	Triin	Tõlkesoov / Benu kodulehe bannerid Mai				5,00
4	12.05.2022	Triin	BENU \ TVC kaadrid Juuni 2022				65,00
5	12.05.2022	Triin	Tõlge: Transpordiamet \ Tõuksi kampaania raadio x3				45,00
6	16.05.2022	Triin	Benu/ JUUNI bannerid				115,00
7	19.05.2022	Triin	RUS tõlked Kaubamaa maailmadele				15,00
8	19.05.2022	Triin	BENU: Fillerina&Creschina				15,00
9	23.05.2022	Triin	BENU \ Värbamiskampaania				15,00
10	23.05.2022	Triin	BENU \ Juuni digibannerid				24,00

Summa KM-ta: 389,00

Käibemaks 20%: 77,80

Kokku: 466,80**Kuupäev: 31.05.2022.a.****Maksetähtaeg: 10.06.2022.a.**

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel. 5103672

SEB Pank**IBAN: EE781010220224298222**

KLIENT: **AS Idea AD**, Maakri 19/21, 10145 Tallinn
TELLIJA: **Piret**

ARVE NR 070522**Tõlketeenus**, eesti-vene adapteerimineProjektide tundide arvestus perioodil **01.05.2022 – 31.05.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CT	KK	H
1	02.05.2022	Piret	T1 - palun tõlget				25,00
2	03.05.2022	Piret	K-rauta / Palun tõlget				25,00
3	04.05.2022	Piret	T1 / Palun tõlget				25,00
4	06.05.2022	Piret	Palun tõlkeid K-rauta				25,00
5	06.05.2022	Piret	Palun tõlkeid K-rauta lisa				15,00
6	06.05.2022	Piret	Tondi responsive				7,00
7	09.05.2022	Piret	K-rauta Tondi				7,00
8	10.05.2022	Piret	Aiakataloogi delfi kataloogi banner				7,00
9	11.05.2022	Piret	Tondi				7,00
10	13.05.2022	Piret	Palun tõlget / smartnet				7,00
11	19.05.2022	Piret	Euroapteek ilukampaania				35,00
12	20.05.2022	Piret	Euroapteek suvekampaania				20,00
13	23.05.2022	Piret	Palun tõlkeid / Euroapteek VO-tekstid x3				45,00
14	24.05.2022	Piret	Palun tõlget / staarkampaania				18,00
15	25.05.2022	Piret	Palun tõlget				15,00
16	25.05.2022	Piret	FW: Bännerite kavandid				15,00
17	26.05.2022	Piret	Lastenädal raadio				20,00
18	27.05.2022	Piret	T1 uudiskirja tõlge				55,00
19	27.05.2022	Piret	T1 FB				15,00

Summa KM-ta: 388,00
Käibemaks 20%: 77,60

Kokku: 465,60

Kuupäev: 31.05.2022.a.**Maksetähtaeg: 10.06.2022.a.**

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel. 5103672

SEB Pank

IBAN: EE781010220224298222

KLIENT: **AS Idea AD**, Maakri 19/21, 10145 Tallinn
TELLIJA: **Piret**

ARVE NR 080522

Tõlketeenus, eesti-vene adapteerimine

Projektide tundide arvestus perioodil **01.05.2022 – 31.05.2022.a.**

1	17.05.2022	Piret	Palun tõlkeid / norra kampaania	75,00
2	20.05.2022	Piret	Palun tõlkeid / norra kampaania	10,00
3	24.05.2022	Piret	Palun tõlkeid / norra kampaania	5,00
4	27.05.2022	Piret	Palun tõlkeid / norra kampaania	10,00

Summa KM-ta: 100,00

Käibemaks 20%: 20,00

Kokku: 120,00

Kuupäev: 31.05.2022.a.

Maksetähtaeg: 10.06.2022.a.

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel. 5103672

SEB Pank a/a
IBAN: EE781010220224298222

KLIENT: OÜ KINNISVARABÜROO UUS MAA, Tallinn, Maakri tn 19/1, 10145
TELLIJA: Hans

ARVE NR 090522

Tõlketeenus, eesti-vene adapteerimine

Projektide tundide arvestus perioodil **01.05.2022 - 31.05.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CT	AL	H
1	03.05.2022	Hans	Pressiteade				106,42
2	05.05.2022	Hans	Uus Maa tõlge				112,05
3	17.05.2022	Hans	Hollywood Uus Maa pressiteade				111,17
4	17.05.2022	Hans	Mis saab kinnisvarast pressiteade				79,00
Summa KM-ta:							408,64
Käibemaks 20%:							81,73
Kokku:							490,37

Kuupäev: 31.05.2022.a.

Maksetähtaeg:

10.06.2022.a.

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel. 5103672

SEB Pank

IBAN: EE781010220224298222

KLIENT: **Utopia OÜ** Harju maakond, Tallinn, Pirita linnaosa, Põldma tn 9, 11913
TELLIJA: **Liina**

ARVE NR 100522

Tõlketeenus, eesti-vene adapteerimine

Projektide tundide arvestus perioodil **01.05.2022 – 31.05.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CT	KK	H
1	16.05.2022	Liina	Bigbank Läti corporate loan klipp				40,00

Summa KM-ta: 40,00

Käibemaks 20%: 8,00

Kokku: 48,00

Kuupäev: 31.05.2022.a.

Maksetähtaeg:

10.06.2022.a.

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel. 5103672

SEB Pank a/a

IBAN: EE781010220224298222

KLIENT: **Chekhov's Guns OÜ**, Tehnika 17, Tallinn.
TELLIJA: **Tiina Marandi**

ARVE NR 110522

Tõlketeenus, eesti-vene adapteerimine

Projektide tundide arvestus perioodil **01.05.2022 - 31.05.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CM	KK	H
1	06.05.2022	Tiina	Palun RUS copyt				40,00
2	11.05.2022	Tiina	Alexela TVC				30,00
3	20.05.2022	Tiina	Palun RUS copyt				15,00
4	20.05.2022	Tiina	Palun tõlget				20,00
5	25.05.2022	Tiina	Palun tõlkeid, väga kiire				40,00
6	25.05.2022	Tiina	Alexelale ka FB ja Google tekstid, kiire				50,00
7	26.05.2022	Tiina	Palun tõlkeid				15,00

Summa KM-ta: 210,00
Käibemaks 20%: 42,00

Kokku: 252,00

Kuupäev: 31.05.2022.a.

Maksetähtaeg:

10.06.2022.a.

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel. 5103672

SEB Pank a/a
IBAN: EE781010220224298222

KLIENT: **Taifuun OÜ**, Kopli 25, 10412 Tallinn, Estonia
TELLIJA: **Mari Sumberg**

ARVE NR 120522

Tõlketeenus, eesti-vene adapteerimine

Projektide tundide arvestus perioodil **01.05.2022 - 31.05.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CM	KK	H
1	09.05.2022	Mari	R-kioski kampaania rus copy				20,00
2	10.05.2022	Mari	Tõlge La Muu jäätise reklaamile				24,00
3	12.05.2022	Mari	Farmi puuviljasuhkrutega jogurti TVC graafika				15,00
4	18.05.2022	Mari	Farmi sotsiaalmeedia reklaamile tõlge				15,00
5	24.05.2022	Mari	Partnerkaardi kampaania tõlkeid palun				30,00
6	24.05.2022	Mari	Partnerkaardi kampaania raadio				30,00
7	27.05.2022	Mari	Kia-le pln tõlget				10,00
Summa KM-ta:							144,00
Käibemaks 20%:							28,80
Kokku:							172,80

Kuupäev: **31.05.2022.a.**

Maksetähtaeg:

10.06.2022.a.

BONUS TÕLKEBÜROO OÜ

Estonia pst 5-308, Tallinn, Harju maakond, 10143
Reg. nr 12545420 KMK EE101667290 Tel. 5103672

SEB Pank a/a**IBAN: EE781010220224298222**

KLIENT: **Neon Digital OÜ** Tallinn, Aate tn 31, 11617
TELLIJA: **Lonny Tõnov**

ARVE NR 130522**Tõlketeenus**, eesti-vene adapteerimineProjektide tundide arvestus perioodil **01.05.2022 - 31.05.2022.a.**

Nr	K	TN	P	TA	CM	KK	H
1	02.05.2022	Lonny	Rakvere / 8 isuteksti tõlked EE-RU				85,00
Summa KM-ta:							85,00
Käibemaks 20%:							17,00
Kokku:							102,00

Kuupäev: 31.05.2022.a.**Maksetähtaeg:****10.06.2022.a.**